



Elizabeth Jane Howard

## Die Jahre der Leichtigkeit

Die Chronik der Familie Cazalet – Roman

*Eine Familie – zwei Jahrzehnte – drei Generationen – vier Geschwister*

Willkommen bei den Cazalets! Eine großbürgerliche Familie im England der späten Dreißigerjahre – unruhige Zeiten. Aus dem Familiensitz Home Place in der malerischen Grafschaft Sussex wird unerwartet ein Zufluchtsort für mehrere Generationen. Feinfühlig erkundet Elizabeth Jane Howard die Sehnsüchte und Geheimnisse der Familie Cazalet und erweckt eine vergangene Welt zu neuem Leben.

Elizabeth Jane Howard

### **Die Jahre der Leichtigkeit**

Die Chronik der Familie Cazalet

– Roman

Deutsche Erstausgabe

576 Seiten

ISBN: 978-3-423-14733-0

EUR 13,00 [DE]

EUR 13,40 [AT]

ET 15. November 2019

Übersetzung: Aus dem  
britischen Englisch von Ursula

Wulfekamp

Übersetzer\*in: Ursula

Wulfekamp

Autor\*in

**Elizabeth Jane Howard**

**dtv**

Elizabeth Jane Howard wurde am 26. März 1923 in London geboren. Sie arbeitete als Schauspielerin und Modell, bevor sie 1950 ihren ersten Roman, »The Beautiful Visit«, schrieb, für den sie 1951 mit dem John Llewellyn Rhys Prize ausgezeichnet wurde. Es folgten weitere Romane, eine Sammlung von Kurzgeschichten und *Slipstream* (2002), ihre Autobiographie. Bis 1983 war sie verheiratet mit Kingsley Amis und damit die Stiefmutter von Martin Amis, der es ihr, wie er sagt, verdankt, dass er zum Schriftsteller wurde. Im Jahr 2000 verlieh Queen Elizabeth II. ihr den Verdienstorden Commander of the British Empire. Am 2. Januar 2014 verstarb Howard mit 90 Jahren in ihrem Haus in Suffolk.

Übersetzer\*in

### **Ursula Wulfekamp**

Ursula Wulfekamp, 1955 im südenglischen Salisbury geboren, wuchs in England und Deutschland auf und studierte Germanistik und Anglistik in Regensburg und Tübingen. Neben Tätigkeiten als Redakteurin und Lektorin in London und München übersetzt sie seit über dreißig Jahren Belletristik und kunsthistorische Sachbücher aus dem Englischen. Zu den von ihr übersetzten Autorinnen gehören u.a. Elizabeth Jane Howard, Tracy Chevalier, Agatha Christie, Maeve Binchy, Annie Leibovitz und Joanne Harris. Ursula Wulfekamp lebt in Prien am Chiemsee.

## **Pressestimmen**

»Es ist ein Roman, in den man eintauchen kann, von dem man mehr und immer mehr möchte.«

*Buchjournal*, 1. August 2018

»Ein Juwel der Literatur sowie ein einziger Bilder- und Gefühlsrausch!«

*literaturmarkt.info*, Susann Fleischer, 6. August 2018

»Ein Juwel der Literatur sowie ein einziger Bilder- und Gefühlsrausch!«

*literaturmarkt.info*, Susann Fleischer, 6. August 2018

»Die Vergangenheit in den unbequemen Fluss der Gegenwart zu lenken: Das schafft Elizabeth Jane Howard in "Die Jahre der Leichtigkeit"«

*CarpeGusta, Maria Zaffarana*, 23. August 2018

»Erster Band der neu übersetzten großartigen Familiensaga, in der alle Protagonisten ihre kleinen und großen Geheimnisse haben.«

*Mainhattan Kurier*, 18. September 2018

---

»Alles, was man von einer Familienchronik erwarten kann!«

*Stadtkind Hannover, Anke Wittkopp*, 1. Januar 2019

---

»Elizabeth Jane Howard schreibt Literatur, die einen ab dem ersten Satz ganz überwältigt.«

*literaturmarkt.info, Susann Fleischer*, 19. August 2019

---

»Ein Lesegenuss, der ohne die ganz großen Höhepunkte und Tiefschläge auskommt, aber das Leben sehr anschaulich erzählt und Stoff für viele wunderbare Lesestunden bietet.«

*bookreviews.at, Bettina Armandola*, 22. Januar 2020

---

»Elizabeth Jane Howard erzählt aus der Perspektive eigenwilliger und lebenshungriger Frauenfiguren.«

*Augsburger Allgemeine, Lilo Salcher*, 20. Februar 2020

---

»Suchtpotenzial!«

*Wienerin*

---

»Empfehlenswert!«

*Buchprofile/Medienprofile, Marion Sedelmayer*

---

»Man kann sich in ›Die Jahre der Leichtigkeit‹ lustvoll hineinfallen lassen.«

*Buchkultur, Konrad Holzer*

---

»Es sind vor allem die weiblichen Figuren, die Howard so hingebungsvoll beschreibt, als säßen sie nebenan beim Tee!«

*Hamburger Abendblatt*



»Die Engländer haben eine unvergleichliche Tradition prächtiger Familiensagas!«

Das Magazin, Erhard Schütz

»Komplex und lebendig erzählt - mitreißend!«

Freundin, Saskia Stöcker, 2. Oktober 2018

»Bücher, die von feinster Beobachtungsgabe und Einfühlungsvermögen zeugen und von großer Menschenfreundlichkeit.«

Süddeutsche Zeitung, Kathleen Hildebrand

»Die Neuübersetzung des ersten Bandes ist ein sehr guter Anlass, Elizabeth Jane Howard neu zu entdecken.«

Süddeutsche Zeitung, Kathleen Hildebrand



## **Autor\*in Elizabeth Jane Howard bei dtv**

- Die neue Zeit, Paperback, ISBN: 978-3-423-14743-9
- Die stürmischen Jahre, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14757-6
- Die Jahre der Leichtigkeit, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14733-0